



Lessico  
Tecniche insiemistiche

15 maggio 2015  
Livello C1

## Prestiti o regali?

Attività di espansione e riflessione lessicale utilizzabile come attività di approfondimento da svolgersi dopo aver letto la scheda presente alle pagine 45-46 di **CALEIDOSCOPIO ITALIANO**.

1. Spesso, quando una lingua si fa "prestare" una parola da un'altra lingua, si comporta come fosse un regalo: ne fa quello che vuole! Le seguenti parole sono di origine inglese, ma, nella lingua di partenza, hanno un significato differente da quello che hanno assunto in italiano. Leggile con attenzione e pensa a quali possono essere questi due diversi significati.

AUDIENCE      BOX      FICTION      FILE      MISTER  
PILE      SLIP      SMOKING      STAGE

2. Ora prova ad abbinare a ciascuna parola due significati, inserendo, nella prima casella, il significato originale inglese, nella seconda, il significato assunto in italiano.

AUDIENCE		BODY		BOX		FICTION		FILE	
19	13								
MISTER		PILE		SLIP		SMOKING		STAGE	

1. Indumento intimo femminile, o sportivo femminile e maschile.
2. Palo, pila, pilastro.
3. Il fumo, l'azione di fumare.
4. Archivio, schedario.
5. Scatola, cassa.
6. Sceneggiato televisivo.
7. Signore.
8. Capo sportivo confezionato con un tessuto sintetico morbido.
9. Scivolata, scivolone.
10. Abito maschile da sera.
11. Fase di addestramento al lavoro da svolgersi in un ufficio o azienda.
12. Narrativa, invenzione, fantasia.
13. Quantità di persone che si calcola siano raggiunte da un messaggio diffuso da mezzi di comunicazione di massa (l'\_\_\_\_\_ di una trasmissione televisiva).
14. Allenatore di calcio
15. Corpo (in ogni senso).
16. Insieme di dati logicamente correlati conservati nella memoria di un computer.
17. Garage.
18. Mutandine corte, sgambate.
19. Pubblico (uditorio, spettatori) di uno spettacolo, di uno scrittore, di un genere di musica...
20. Piattaforma, palco.



## Soluzioni

### Esercizio 2.

AUDIENCE		BODY		BOX		FICTION		FILE	
19	13	15	1	5	17	12	6	4	16
MISTER		PILE		SLIP		SMOKING		STAGE	
7	14	2	8	9	18	3	10	20	11